

*шайте ученья и не отрините наказанья церковнаго, яко же вы наказал Мефодий, учитель вашъ». Костянтинъ же възвратися въспяты, и иде учить болгарскаго языка, а Мефодий оста в Моравѣ. Посемъ же Коцелъ князь постави Мефодья епископа в Пании, на столъ святаго Ондроника апостола, единого отъ 70, ученика святаго апостола П.вла. Мефодий же посади 2 попа скорописца зъло, и преложи вся книги исполнь отъ Гречьска языка въ Словънескъ 6-ю мѣсяць, наченъ отъ марта мѣсяца до двудесяту и 6-ю день октября мѣсяца. Окончавъ же, достойну хвалу и славу богу въздасть, дающему такую благодать епископу Мефодью, настольнику Анѣдроникову.*

*ликою чѣстью и паки посъла и къ апостоликоу и 20 мужъ чѣстны чади, да и ему святить на епископство въ Панонии, на столъ святаго Андроника апостола отъ 70, еже и бысть. . . Прѣже же отъ оученикъ своихъ посажъ дѣва попы скорописця зъло, прѣложі въ бързѣ вся книги исполнь, развѣ Маковѣи, отъ Грѣчьска языка въ Словънескъ шестию мѣсяць, наченъ отъ марта мѣсяца до двуюдесятоу и шестию день октября мѣсяца. Окончавъ же, достойною хвалоу и славою богу въздасть, дающему таковоу благодать и посѣхъ и святое възношение таинное съ клиросемъ възнесъ.*

Из сделанного сопоставления видно, что составитель Сказания обратился к житию Мефодия только во второй части своего изложения деятельности Солунских братьев. Что до первой части, то она составлена им, как кажется, по памяти, без всякой справки с источниками. Отсюда ряд противоречий с источниками. Посольство к Михаилу не могло быть отправлено от Ростислава, Святополка и Коцела: Коцел был немецким вассалом и не имел права сноситься непосредственно с Византией; отец Кирилла и Мефодия уже не был в живых, когда прибыло моравское посольство; азбука составлена Кириллом в Константинополе, еще до отправления в Моравию. Но даже и во второй части Сказания составитель не держится точно Мефодиева жития. Последнее не сообщает ни о возвращении Кирилла, ни о том, что он отправился учить Болгар. Правда, мы читаем в житии Мефодия: «и трѣмъ лѣтомъ ишѣдъшемъ, възвратистася из Моравы, оученикъ наоучыша»; но дело идет о возвращении обоих братьев (временном возвращении их в Константинополь?), а не одного Кирилла. Проложная статья о Кирилле говорит, правда, о проповеди Кирилла в Болгарии, куда он отправился после научения Моравы («посемъ иде в Моравоу, многи наоучи вѣровати Христови и Замбриа еретика молитвоу оумоли, иже наоусти оубити святаго; посемъ иде в Болгары и проповѣда Христа; такоже и в Словѣны пришедъ вся грады наоучи по Дунаю Христовѣ вѣрѣ»), но едва ли можно заключить отсюда о пользовании со стороны составителя Сказания проложною статьей. Скорее слова «и иде учить Болгарскаго языка» обязаны домыслу составителя Сказания, знавшему, что словенская грамота имеется и у Болгар. Мне представляется невероятным, чтобы рассказ о Кирилле и Мефодии был